

# PLÉYADE

## REVISTA DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES

número 24 | julio-diciembre 2019  
online issn 0719-3696 / issn 0718-655x

Alejandra Bottinelli  
Marcelo Sanhueza

Margarita Pierini

Patricia Espinosa H.

Jaime Ginzburg

Karen Saban

Miguel Enrique Morales

Gustavo Eduardo Carvajal

Bernardo Rocco Núñez  
Federico Zurita Hecht

Mary Luz Estupiñán Serrano  
Clara María Parra Triana  
raúl rodríguez freire

Ana Pizarro  
José Leandro Urbina

Javier González Arellano

Hugo Herrera Pardo

### INTRODUCCIÓN

Literatura y política en América Latina en el siglo XX: apuntes para una discusión

### INTERVENCIÓN

Mafalda en tiempos de terrorismo de Estado: los códigos de una imagen

### ARTÍCULOS

Política de la posmemoria en la narrativa chilena

Literatura y política en Bernardo Kucinski

Rodolfo Walsh, antecedente de la novela testimonial latinoamericana. Sobre la matriz narrativa policial en *Operación masacre*

Vargas Llosa y la modernidad política latinoamericana: ¿Quijote de la libertad o gesticulista del *statu quo*?

Violencia, género y memoria en *El desierto* (2005) de Carlos Franz

Microespacios de ejercicio de la violencia cultural de Pinochet en *Bello futuro* y *La Victoria* de Gerardo Oettinger

Latinoamericanismo de la descomposición: una lectura de su crítica y de su crisis

### ENTREVISTAS

Ana Pizarro: la reina del Amazonas

### RESEÑAS

Ana Cristina Benavides González. *La soledad de Macondo o la salvación por la memoria*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, 2014. 288 pp. ISBN 9789586652766

Alejandro Fielbaum. *Los bordes de la letra. Ensayos sobre teoría literaria latinoamericana en clave cosmopolita*. Leiden: Almenara editorial, 2017. 332 pp. ISBN 9789492260185

## Reseña

**Alejandro Fielbaum. Los bordes de la letra. *Ensayos sobre teoría literaria latinoamericana en clave cosmopolita*. Leiden: Almenara editorial, 2017. 332 pp. ISBN 9789492260185**

*Hugo Herrera Pardo*

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO

En su propuesta deconstructiva, *Los bordes de la letra. Ensayos sobre teoría literaria latinoamericana en clave cosmopolita* de Alejandro Fielbaum nos posiciona ante lo que podríamos señalar como la dimensión espacial de la significación. Esto es, recordar que los saberes y sus prácticas necesitan establecer lugares concretos (instituciones, formaciones y tradiciones específicas, a decir de Raymond Williams) para así lograr conseguir efectos de verdad. Se trata, en definitiva, de la construcción de un espacio agonístico desde el cual se puedan producir posiciones hegemónicas emanadas desde la confrontación y el disenso, espacio que ha contado entre sus estrategias recurrentes el establecimiento de posiciones binarias. En el caso de la propuesta de Fielbaum, ese lugar que pasa a analizarse deconstructivamente es el latinoamericanismo que, sobre todo desde José Martí en adelante, estableció su lugar, sus instituciones, estrategias y formas a partir de significaciones tales como el esencialismo constitutivo –que recorrió su noción de identidad deseada–, los dispositivos de autoridad asignados a los letrados –a partir de su autoasumida capacidad de representación–, la convenida estratificación jerárquica con la que se pensó tradicionalmente la cultura, la defensa de los valores estéticos como sitial desde donde resistir los embates contra la cultura humanista –los cuales paralela y simultáneamente asentaron sus posiciones identitarias o las estrategias de enunciación y autorización emplazadas por tal discurso.

No obstante, como apuntara Stuart Hall en algunos de sus escritos sobre el problema de las identidades, el aspecto cuestionable de la estrategia binaria positiva/negativa es que el adicionar imágenes afirmativas al repertorio de figuraciones negativas construido por el régimen hegemónico de la representación incrementa, sin dudas, la diversidad de formas de lo representado; sin embargo, dicha estrategia no contribuye necesariamente a desplazar lo negativo. Corolario: “Puesto que los

binarismos permanecen en su lugar, el significado sigue estando enmarcado por ellos. La estrategia desafía a los binarismos, pero no los socava”<sup>1</sup>.

Conciente de este problema, la estrategia que Alejandro Fielbaum trabaja en su libro es exponer una crítica a lo que podríamos denominar como metafísica del límite, constitutiva del discurso latinoamericanista tradicional, al discutir la presunta certeza de toda frontera significativa, emplazada en tanto régimen de veridicción. Para esto el ensayista releva el trabajo irónico de la literatura, el cual podría condensarse en torno a la pregunta ¿qué sucede si un discurso como el literario, elegido de manera privilegiada durante décadas para pensar la identidad en la región, resulta ser contraproducente para tales propósitos? Es decir, pensar la literatura como un discurso que permanentemente se resiste a ser cooptado por las figuras de fundamento (identidad, esencialismo, totalidad), como palabra ambigua frente al poder, como discurso que porta inherentemente un gesto de constante desligamiento. En uno de sus ensayos tempranos, “¿Cómo es posible la literatura?”, Maurice Blanchot insistía en este tópico de la discursividad literaria que luego recorrería su propio proyecto crítico y narrativo: “la literatura tiene el deber de evitar los lugares comunes, reglas, leyes, figuras, unidades”<sup>2</sup>. La estrategia de Fielbaum en los ensayos recogidos en este volumen es la de perseguir la emergencia de lo que ha sido o fue reprimido por las suturas demarcadoras de límites y, con ello, instauradoras de figuras de totalidad, mediante el asedio a ciertas “puntadas” que constituyeron al discurso latinoamericanista, para utilizar la metáfora en su sentido lacaniano.

Lo que trataría de hacer Fielbaum sería, entonces, “despuntar” algunas de esos lugares comunes, reglas, leyes, figuras, unidades que, a su juicio, resultan más problemáticas en la constitución de tal discurso, al ser examinadas retrospectivamente desde ciertas pulsiones de esta época. Otra imagen lacaniana nos podría servir para presentar el trabajo realizado por estos ensayos, la de “asociaciones verticalmente suspendidas”. Podríamos argüir que lo que se propone realizar Alejandro Fielbaum es contraponer a aquellas puntadas horizontales demarcadoras de ciertos discursos sobre América Latina, asociaciones que podrían considerarse como suspendidas de manera vertical, tales como la risa en José Carlos Mariátegui, Carlos Vaz Ferreira ante el feminismo o la amistad en José Martí, por mencionar solo algunas de las tratadas en el libro.

*Los bordes de la letra* se organiza en un prólogo y diez ensayos distribuidos en cuatro apartados. La primera sección se titula “Leer entre lugares. Tres ensayos en

<sup>1</sup> Stuart Hall, “El espectáculo del ‘Otro’”, en *Sin garantías: trayectorias y problemáticas en estudios culturales*, Eduardo Restrepo, Catherine Walsh y Víctor Vich eds. (Quito: Universidad Andina Simón Bolívar / Instituto de Estudios Peruanos / Pontificia Universidad Javeriana / Instituto de Estudios Sociales y Culturales Pensar, 2010).

<sup>2</sup> Maurice Blanchot, “¿Cómo es posible la literatura?”, en *Falsos pasos*, Ana Aibar Guerra trad. (Valencia: Editorial Pre-textos, 1977), 87.

torno a Silviano Santiago” y contiene los trabajos “Los prefijos del cosmopolitismo. Mignolo y Santiago, lectores de Derrida”, “Submemorias del desarrollo. Literatura y memoria en la ensayística de Silviano Santiago” y “Los laberintos de la raíz. Silviano Santiago recorre a Octavio Paz”. El segundo apartado lleva por título “Releer a Martí. El indio y la madre frente al mundo moderno” y se encuentra integrado por los ensayos “Nuestro niño, nuestro indio, nuestra América. Sobre el humanismo de José Martí” y “Tensiones y posibilidades de la teoría social latinoamericana. José Martí y la amistad de la democracia en (nuestra) América”. La tercera sección ha sido titulada “Olvidos y excepciones de la república. Dos textos sobre la modernización uruguaya”. En ella se encuentran contenidos los trabajos “La creación del olvido. José Enrique Rodó y los lazos de la reconciliación” y “Los milagros de la literatura. El feminismo de la compensación de Carlos Vaz Ferreira ante la poesía de Delmira Agustini”. La última parte del libro lleva por título “Políticas de la repetición en Borges y Mariátegui ante el liberalismo”, la cual presenta los textos “Funes: civilización y barbarie”, “Ser leales con el cielo. Cosmopolitismo y traducción en Jorge Luis Borges” y “Recreación heroica. Risa, originalidad y repetición en Mariátegui”. A lo largo de estos trabajos, encontramos una serie de asociaciones verticalmente suspendidas que pasan a colocarse en tensión con respecto a la dimensión espacial del discurso latinoamericanista antes señalado.

En otro ensayo de Blanchot, “¿Qué es la crítica?”, el pensador francés expresaba que la tarea de este ejercicio, y de la literatura al fin y al cabo, le parecía ligada “a una de las tareas más difíciles pero más importantes de nuestro tiempo, la que se juega en un movimiento necesariamente indeciso: la tarea de preservar y liberar al pensamiento de la noción de valor ideológico, y en consecuencia, la de abrir también la historia a lo que en ella se desprende de todas las formas de valor y se prepara a otra a forma completamente distinta –aún imprevisible– de afirmación”<sup>3</sup>. En la propuesta de Alejandro Fielbaum, el concepto de “promesa”, que atraviesa el libro, sobre todo mediante el examen en torno a su forma “cosmopolita” articulada al orden neoliberal, contiene la voluntad de esta tarea, de este deseo a la espera de su realización mediante formas que aún nos son imprevisibles en su fuerza histórica y determinación política, pero que en su exploración ensayística el autor aborda en tanto campo de posibilidades, mostrando la potencia hermenéutica y política de la disyunción.

<sup>3</sup> Maurice Blanchot, “¿Qué es la crítica?”, *Sitio* 4/5 (1985): 76.

## Referencias bibliográficas

Blanchot, Maurice. “¿Cómo es posible la literatura?”. En *Falsos pasos*, Ana Aibar Guerra traductora. Valencia: Editorial Pre-textos, 1977.

\_\_\_\_\_. “¿Qué es la crítica?”. *Sitio 4/5* (1985): 74-76.

Hall, Stuart. “El espectáculo del ‘Otro’”. En *Sin garantías: trayectorias y problemáticas en estudios culturales*, Eduardo Restrepo, Catherine Walsh y Víctor Vich editores. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar / Instituto de Estudios Peruanos / Pontificia Universidad Javeriana / Instituto de Estudios Sociales y Culturales Pensar, 2010.

Recibido: 20 de mayo de 2019

Aceptado: 8 de junio de 2019

## Sobre el autor

**Hugo Herrera Pardo.** Profesor del Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (Valparaíso, Chile). Doctor en Literatura por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Ha coeditado los libros *Vestigio y especulación. Textos anunciados, inacabados y perdidos de la literatura chilena* (Santiago: Chancacazo Editores, 2014) y *Precisiones. Escritos inéditos de Martín Cerda* (Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 2014). En Ediciones Mimesis ha editado *La querrela de realidad y realismo* de Ángel Rama (2018) y prologado la segunda edición de *El discurso sobre el ensayo en la cultura argentina desde los 80* (2019). Correo electrónico: hugo.herrera.pardo@gmail.com.